

6

TREATY SERIES. No. 6.

1906.

TREATY

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM AND SPAIN

FOR THE

MARRIAGE OF HIS MAJESTY THE KING  
OF SPAIN WITH  
HER ROYAL HIGHNESS  
PRINCESS VICTORIA EUGÉNIE JULIA ENA.

Signed at London, May 7, 1906.

*[Ratifications exchanged at London, May 23, 1906.]*

---

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty,  
May 1906.*

---

LONDON :  
PRINTED FOR HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,  
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,  
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

And to be purchased either directly or through any Bookseller, from  
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C.; and  
32, ABINGDON STREET, WESTMINSTER, S.W.; or  
OLIVER AND BOYD, EDINBURGH; or  
E. PONSONBY, 116, GRAFFON STREET, DUBLIN.

[Cd. 2923.] Price  $\frac{1}{2}$ d.

TREATY BETWEEN THE UNITED KINGDOM  
AND SPAIN FOR THE MARRIAGE OF  
HIS MAJESTY THE KING OF SPAIN  
WITH HER ROYAL HIGHNESS PRINCESS  
VICTORIA EUGÉNIE JULIA ENA.

---

*Signed at London, May 7, 1906.*

---

[*Ratifications exchanged at London, May 23, 1906.*]

BE it known unto all men by these Presents that whereas His Catholic Majesty Alfonso XIII, King of Spain, has judged it proper to announce his intention of contracting a marriage with Her Royal Highness Princess Victoria Eugénie Julia Ena, niece of His Majesty Edward VII, King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and daughter of Her Royal Highness the Princess Beatrice Mary Victoria Feodore (Princess Henry of Battenberg), in order, therefore, to treat upon, conclude, and confirm the Articles of the Treaty of the said marriage, His Britannic Majesty on the one part, and His Catholic Majesty on the other part, have named as their Plenipotentiaries, that is to say:

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, the

SEPAR todos por la presente que por cuanto Su Majestad Católica Don Alfonso XIII, Rey de España, ha juzgado conveniente anunciar su propósito de contraer matrimonio con Su Alteza Real la Princesa Victoria Eugenia Julia Ena, sobrina de Su Majestad Eduardo VII, Rey del Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda y de los Dominios Británicos allende los Mares, Emperador de la India, é hija de Su Alteza Real la Princesa Beatriz Maria Victoria Feodora (Princesa Enrique de Battenberg), por tanto, con objeto de negociar, aprobar y confirmar los Artículos del Tratado de dicho matrimonio, Su Majestad Británica por una parte y Su Majestad Católica por la otra, han nombrado sus Plenipotenciarios, á saber:

Su Majestad el Rey del Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda y de los Dominios Británicos allende los Mares, Emperador de la India, al Muy

Right Honourable Sir Edward Grey, a Baronet of the United Kingdom, a Member of Parliament, His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs ;

And His Majesty the King of Spain, His Excellency Señor Don Luis Polo de Bernabé, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary at the Court of His Britannic Majesty ;

Who, after having communicated to each other their full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following Articles :—

#### ARTICLE I.

It is concluded and agreed that the marriage between His said Majesty King Alfonso XIII and Her said Royal Highness the Princess Victoria Eugénie Julia Ena shall be solemnized in person at Madrid as soon as the same may conveniently be done.

#### ARTICLE II.

His said Majesty King Alfonso XIII engages to secure to Her said Royal Highness the Princess Victoria Eugénie Julia Ena from the date of her marriage with His Majesty, and for the whole period of the marriage, an annual grant of 450,000 pesetas. His said Majesty King Alfonso XIII also engages, if, by the will of Divine Providence, the said Princess Victoria Eugénie Julia Ena should become his widow, to secure to her, from the date of his death, an annual grant of 250,000 pesetas, unless and until she contracts a second marriage, both these grants having already

Honorable Sir Eduardo Grey, Baronet del Reino Unido, Miembro del Parlamento, Primer Secretario de Estado de Su Majestad para los Negocios Extranjeros ;

Y Su Majestad el Rey de España, al Excelentísimo Señor Don Luis Polo de Bernabé, Su Embajador Extraordinario y Plenipotenciario cerca de Su Majestad Británica ;

Los cuales, despues de haberse comunicado mutuamente sus plenos poderes que fueron hallados en buena y debida forma, han acordado y convenido los siguientes Artículos :—

#### ARTICULO I.

Se conviene y acuerda que el matrimonio entre Su Majestad el Rey Don Alfonso XIII y Su Alteza Real la Princesa Victoria Eugenia Julia Ena se celebrará, en persona en Madrid, tan pronto como sea posible.

#### ARTICULO II.

Su referida Majestad el Rey Don Alfonso XIII se compromete á asegurar á Su referida Alteza Real la Princesa Victoria Eugenia Julia Ena desde la fecha de su matrimonio con Su Majestad y durante todo el periodo de dicho matrimonio, una asignación anual de 450,000 pesetas. Su referida Majestad el Rey Don Alfonso XIII se compromete tambien si, por voluntad de la Divina Providencia, la referida Princesa Victoria Eugenia Julia Ena quedase viuda, á asegurarle desde la fecha de su muerte, una asignación anual de 250,000 pesetas, á menos que y hasta que contraiga

been voted by the Cortes. The private settlements to be made on either side in regard to the said marriage will be agreed upon and expressed in a separate Contract, which shall, however, be deemed to form an integral part of the present Treaty, and the High Contracting Parties hereby mutually engage themselves to be bound by its terms.

un segundo matrimonio, habiendo sido ya votadas por las Cortes ambas asignaciones. Las condiciones privadas ó capitulaciones que se propongan por cada una de las partes con respecto al referido matrimonio se convendrán y expresarán en un Contrato separado que, sin embargo, se considerará como formando parte integrante del presente Tratado y las Altas Partes Contratantes se comprometen mutuamente por la presente á someterse á sus terminos.

### ARTICLE III.

The High Contracting Parties take note of the fact that Her Royal Highness the Princess Victoria Eugénie Julia Ena, according to the due tenour of the law of England, forfeits for ever all hereditary rights of succession to the Crown and Government of Great Britain and Ireland and the Dominions thereunto belonging or any part of the same.

### ARTICULO III.

Las Altas Partes Contratantes toman nota del hecho de que Su Alteza Real la Princesa Victoria Eugenia Julia Ena, conforme al tenor de la ley inglesa, pierde para siempre todos los derechos hereditarios de sucesión á la Corona y Gobierno de la Gran Bretaña é Irlanda y á los dominios á ella pertenecientes ó á cualquier parte de los mismos.

### ARTICLE IV.

The present Treaty shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at London as soon as possible.

In witness whereof, the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have affixed thereto the seal of their arms.

Done in duplicate at London, the 7th of May, in the year of Our Lord 1906.

### ARTICULO IV.

El presente Tratado se ratificará y las ratificaciones se canjearan en Londres tan pronto como sea posible.

En testimonio de lo cual los Plenipotenciarios respectivos lo han firmado y puesto en él el sello de sus armas.

Hecho por duplicado en Londres á 7 de Mayo del año de Nuestro Señor 1906.

(L.S.)

EDWARD GREY.

(L.S.)

LUIS POLO DE BERNABÉ.